



**РЭ - 1050**



**РУБАНОК  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ**

## Уважаемый покупатель!

При покупке рубанка электрического: (модели РЭ - 1050) убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер рубанка электрического.

Перед включением рубанка электрического внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование рубанка электрического и продлить срок его службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание рубанка электрического производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённый Вами рубанок электрический может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его монтажа и эксплуатации.

### 1. Основные сведения об изделии

1.1 Рубанок ручной электрический: (далее - рубанок) предназначен для строгания плоских поверхностей древесины и строгания кромки (фаски) при изготовлении элементов деревянных конструкций.

Рубанок обеспечивает:

- направленный выброс стружки;
- плавное регулирование глубины строгания.

1.2 Данные модели предназначены для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -20 до +40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%.

Питание от сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц. Допускаемые отклонения напряжения: +/- 10%, частоты +/-5%.

1.3 Транспортировка рубанка производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

## Дополнительная информация:

1. Расшифровка серийного номера  
S/N XX XXXXXXXX/ XXXX

буквенно-цифровое обозначение год и месяц изготовления

2. Сертификат соответствия требованиям Технического Регламента  
№ С-CN.ЛТ46.В.00281.

Выдан органом по сертификации: ОБЩЕСТВОМ С ОГРАНИЧЕННОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «КС СЕРТИФИКАТ»  
рег. № РОСС.RU.0001.11ЛТ46

Срок действия сертификата соответствия с 17.07.2012 по 16.07.2017

3. Производитель:

«NANJING XIANBAO INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.»  
Rm-148-1101, Bingjiang Rd, Nanjing, Китай

4. Импортёр:

ООО «Инструменты и техника «Калибр»  
109147, Москва, ул. Таганская, д.36, корп.2, ком.5

Заполняет ремонтное предприятие	
(наименование и адрес предприятия)	
_____	
_____	
_____	
_____	
Исполнитель _____ (_____)	(подпись) (фамилия, имя, отчество)
Владелец _____	
_____	
_____	
_____ (_____)	
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)	
Дата ремонта _____	Место печати _____
Утверждаю _____	
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)	
-----	
Заполняет ремонтное предприятие	
(наименование и адрес предприятия)	
_____	
_____	
_____	
_____	
Исполнитель _____ (_____)	(подпись) (фамилия, имя, отчество)
Владелец _____	
_____	
_____	
_____ (_____)	
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)	
Дата ремонта _____	Место печати _____
Утверждаю _____	
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)	

1.4 Габаритные размеры и вес представлены в таблице ниже:

Модель	РЭ - 1050
Габаритные размеры в упаковке, мм	
- длина	310
- ширина	175
- высота	180
Вес (брутто/нетто), кг	3,1/2,6

## 2. Технические характеристики

Модель	РЭ - 1050
1. Напряжение , В/Гц	220/50
2. Потребляемая мощность, Вт	1050
3. Число оборотов на холостом ходу. об/мин	16000
4. Электродвигатель	Однофазный коллекторный
5. Ширина строгания за один проход, мм	82
6. Глубина строгания за один проход, мм	3
7. Длина шнура питания, не менее, м	2

## 3. Комплектация

В торговую сеть рубанок поступает в следующей комплектации\*:

Модель	РЭ - 1050
1. Рубанок электрический	1
2. Параллельный упор	1
3. Угольные щётки	2
4. Наладочный инструмент	1
5. Руководство по эксплуатации	1
6. Упаковка	1

\* в зависимости от поставки комплектация может меняться

#### 4. Общий вид

4.1 Общий вид рубанка электрического представлен на рис. 1 и 2:



рис. 1

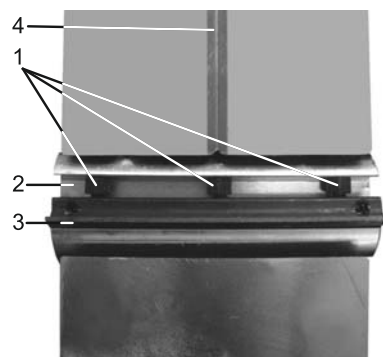


рис. 2

Рис. 1: 1. Ручка-регулятор глубины строгания; 2. Кнопка блокировки выключателя; 3. Клавиша выключателя; 4. Крышка редуктора; 5. Шнур питания.

Рис. 2: 1. Винты крепления планки ножа; 2. Барабан; 3. Нож; 4. Паз

#### 5. Инструкция по технике безопасности

5.1 Применять рубанок разрешается только в соответствии с назначением указанным в руководстве.

5.2 При эксплуатации рубанка необходимо соблюдать все требования руководства по его эксплуатации, бережно обращаться с ним, не подвергать его ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

5.3 При работе рубанком необходимо соблюдать следующие правила:

- отключать от сети штепсельной вилкой при замене и регулировке ножей, при переносе с одного рабочего места на другое, во время перерыва и по окончании работы;
- отключать рубанок выключателем при внезапной остановке (исчезновении напряжения в сети, заклинивании движущихся деталей, перегрузке электродвигателя);

**Внимание!** Пыль образующаяся при строгании, может быть вредна для здоровья (напр. при работе с дубом или буком) поэтому предотвращайте её попадание на кожу. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапли-

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 3

на гарантийный ремонт рубанка

(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изыят " \_\_\_\_\_ 201\_г.)  
(Исполнитель \_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 3

на гарантийный ремонт рубанка

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 4

на гарантийный ремонт рубанка

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

Заполняет ремонтное предприятие	
<small>(наименование и адрес предприятия)</small>	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	
Исполнитель _____	( _____ )
<small>(подпись)</small>	<small>(фамилия, имя, отчество)</small>
Владелец _____	
_____	
_____	
_____	
_____	
<small>(подпись владельца)</small>	<small>(фамилия, имя, отчество)</small>
Дата ремонта _____	Место печати _____
Утверждаю _____	
<small>(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)</small>	
-----	
Заполняет ремонтное предприятие	
<small>(наименование и адрес предприятия)</small>	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	
_____	
Исполнитель _____	( _____ )
<small>(подпись)</small>	<small>(фамилия, имя, отчество)</small>
Владелец _____	
_____	
_____	
_____	
_____	
<small>(подпись владельца)</small>	<small>(фамилия, имя, отчество)</small>
Дата ремонта _____	Место печати _____
Утверждаю _____	
<small>(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)</small>	

вающуюся пыль.

- не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновения его с горячими и масляными поверхностями (шнур питания следует подвешивать);
- при работе необходимо пользоваться противозумными наушниками;
- во время работы одежда должна быть не просторной, волосы подбраны;
- при работе на улице пользуйтесь не скользящей обувью;
- не носите рубанок за шнур питания;
- не убирайте опилки, стружку и рабочий мусор при включённом рубанке;
- не перегружайте рубанок;
- надёжно закрепляйте материал, предназначенный для строгания;
- равномерная подача при строгании повышает износостойкость ножей и рубанка в целом и снижает опасность несчастного случая;
- в процессе работы периодически, при отключённой от розетки вилке шнура питания, проверяйте надёжность крепления ножей;
- по окончании работы очищайте рубанок от пыли и грязи;
- храните рубанок в сухом помещении, в недоступном для детей месте.

#### 5.4 При эксплуатации рубанка ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- заземлять рубанок;
- эксплуатировать рубанок в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада и дождя;
- вносить внутрь котлов, резервуаров, источников питания;
- оставлять без присмотра рубанок, подключённый к питающей сети;
- работать рубанком с приставных лестниц;
- класть рубанок до полной остановки барабана;
- эксплуатировать рубанок при возникновении во время его работы хотя бы одной из следующих неисправностей:
  - повреждение штепсельной вилки или шнура питания;
  - неисправность выключателя или его нечёткая работа;
  - искрение щёток на коллекторе, которое сопровождается появлением кругового огня на его поверхности;
  - появление запаха или дыма характерного для горячей изоляции;
  - поломка или появление трещин в корпусных деталях, рукоятке;
  - повреждение или затупление ножей;

- повреждение резьбы на деталях крепления ножей.

5.5 Разрешается производить работы рубанком без индивидуальных диэлектрических средств защиты.

## 6. Инструкция по электробезопасности

Перед началом использования проверьте:

6.1 Всё электрооборудование и приборы, убедитесь в их безопасном подключении к электросети. Провода линии электропитания, разъёмы, электрические контакты должны быть проверены на предмет износа и повреждения. Необходимо свести к минимуму возможность удара электрическим током при помощи установки защитных устройств и изоляции. При возникновении вопросов обратитесь к профессиональному электрику.

6.2 Перед подключением к электросети проверьте изоляцию проводов и электроприборов.

6.3 Убедитесь в достаточном сечении проводов электропитания.

6.4 Никогда не перемещайте рубанок за провод питания. Не вытаскивайте вилку из розетки, дёргая за шнур питания.

## 7. Инструкция по подготовке к работе

**Внимание!** Запрещается начинать работу рубанком, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделах 5 и 6.

7.1 После транспортировки рубанка в зимних условиях при работе в помещении необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов. Перед включением убедиться в полном высыхании влаги на рубанке.

7.2 Произведите проверку заточки ножей, при необходимости, замените их. Всегда заменяйте ножи попарно. Если затупился один нож, замените оба. Перед заменой ножей выньте вилку из розетки питающей сети.

7.3 Для установки ножей сначала уберите все стружки или посторонние предметы, налипшие на барабан. Используйте лезвия одинакового размера и веса, в противном случае, возможна вибрация барабана, которая может вызвать плохое строгание или поломку инструмента.

Разверните рубанок подошвой вверх. Гаечным ключом ослабьте три винта 1 (рис. 2) на барабане 2 (рис. 2). Не отвинчивайте винты совсем. Если винты будут вывинчены напрочь, то последующая установка ножей

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 1  
на гарантийный ремонт рубанка

(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изыят " \_\_\_\_\_ 201\_г.  
(Исполнитель \_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

## ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН № 1 на гарантийный ремонт рубанка

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

#### Заполняет торговая организация:

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

( \_\_\_\_\_ )  
(фамилия, имя, отчество)

## ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН № 2 на гарантийный ремонт рубанка

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

#### Заполняет торговая организация:

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

( \_\_\_\_\_ )  
(фамилия, имя, отчество)

ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность.

10.8 На неисправности, возникшие в результате перегрузки рубанка, повлекшие выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки рубанка относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов рубанка, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

будет затруднена. Перед тем, как снять старые ножи, запомните направление лезвий. Новые ножи должны быть ориентированы аналогичным образом. Кончиком отвёртки или гаечного ключа выдвиньте нож 3 (рис. 2) из барабана 2 (рис. 2). Монтаж ножей 3 (рис. 2) производите в обратном порядке.

**Внимание!** После установки ножей в рабочее положение необходимо установить нулевую глубину строгания и (не включая рубанок), проворачивая вручную барабан, убедитесь в его свободном вращении.

## 8. Инструкция по использованию

8.1 Рубанок не рассчитан на длительный непрерывный режим работы. После пятнадцати минут работы необходимо дать рубанку как минимум пять минут “отдыха”, чтобы он остыл.

8.2 При работе рубанком необходимо:

- подключать и отключать рубанок от сети питания электрическим током только при отпущенной клавише выключателя 3 (рис. 1);

- не прикладывать больших усилий при строгании, так как это приводит к преждевременному износу ножей и перегрузке рубанка.

8.3 Вращением ручки 1 (рис. 1) установить необходимую глубину строгания. Максимальную глубину следует устанавливать при черновом обдирочном строгании. При окончательной обработке устанавливайте незначительную глубину строгания.

8.4 Для выполнения операций строгания необходимо установить включённый рубанок подошвой на обрабатываемую деталь и, равномерно его перемещая, без значительных усилий нажатия, произвести строгание. Необходимость увеличения усилия нажатия говорит о затуплении ножей. Строгание с большим усилием нажатия ведёт к перегреву рубанка и преждевременному выходу его из строя. Для получения поверхности с меньшей шероховатостью подачу рубанка необходимо уменьшать.

Для уменьшения уступов, образующихся при обработке широких поверхностей, строгание производится при установке наименьшей глубины строгания.

8.5 Снятие фасок осуществляется перемещением рубанка по обрабатываемому углу пиломатериала с использованием направляющего паза 4 (рис. 2).

8.6 После окончания работы отключить вилку шнура питания рубанка от сети питания электрическим током, очистить рубанок от стружки и

пыли, установить нулевую глубину строгания, свернуть шнур питания.

## 9. Срок службы и хранение

9.1 Срок службы рубанка 3 года.

9.2 Чистка рубанка.

Удаляйте грязь и масло с наружных поверхностей с помощью салфетки или мягкой неметаллической щётки.

**Внимание!** *Никогда не пользуйтесь растворами или другими агрессивными химическими средствами для очистки неметаллических деталей инструмента.*

9.4 Хранить рубанок следует при температуре от +1 до +35 °С и верхнем значении относительной влажности воздуха 80% при температуре +20 °С.

9.5 Место хранения не должно быть доступно для детей.

9.6 Указанный срок службы и условия хранения действительны при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

## 10. Гарантия изготовителя (поставщика)

10.1 Гарантийный срок эксплуатации рубанка - 12 календарных месяцев со дня продажи.

10.2 В случае выхода рубанка из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;
- соответствие серийного номера рубанка, номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адреса гарантийных мастерских:

1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31 а

2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д. 1 б

т. (495) 796-94-93

т. (495) 513-44-09

3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 т. (495) 221-66-53

10.3 Безвозмездный ремонт или замена рубанка в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

10.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей рубанка, в течение срока, указанного в п. 10.1 он должен проинформировать об этом продавца и предоставить рубанок продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт рубанка или его замену. Транспортировка рубанка для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

10.5 В том случае, если неисправность рубанка вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 10.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт рубанка за отдельную плату.

10.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

10.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- нормальный износ: рубанок, так же, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;
- на износ таких частей, как присоединительные контакты, провода и т.п.;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания,